

## Stacja pogody »EWS-110« Meteostanice Meteostanica

**hama**<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
[www.hama.com](http://www.hama.com)



## Stacja bazowa

- temperatura wewnętrzna / zewnętrzna (pomiar bezprzewodowy), wybór jednostki temperatury °C/°F
- wilgotność wewnętrzna / zewnętrzna (pomiar bezprzewodowy)
- funkcja zapamiętywania zmierzonej temperatury min./maks. i wilgotności powietrza
- wskaźniki trendów temperatury
- możliwość odbioru sygnałów emitowanych przez maks. 3 zdalne czujniki temperatury i wilgotności
- automatyczne przeszukiwanie zdalnych kanałów
- programowanie górnej / dolnej temperatury alarmowej
- odczyt indeksu ciepła
- zegar 12/24-godzinny z funkcją alarmową (budzenia)
- kalendarz
- timer odliczający czas wstecz – 23 godziny, 59 minut, 59 sekund
- wskaźniki słabej baterii dla stacji bazowej i zdalnych czujników
- zakres temperatur wewnętrznych: od 14°F do 158°F (od -10°C do 70°C)
- zakres wilgotności wewnętrznej: od 20% do 95%
- do ustawiania na blacie stołu lub montażu na ścianie
- 2 baterie typu AAA (nie należą do zakresu dostawy)

## Zdalny czujnik:

- pasmo przenoszenia 433 MHz
- bezprzewodowy transfer danych do stacji bazowej o zasięgu do ok. 30 m (zasięg może się różnić w zależności od występujących interferencji)
- ekran LCD do odczytu temperatury i wilgotności powietrza
- zakres temperatur wewnętrznych bez sondowania przewodowego: od -4°F do 158°F (od -20°C do 70°C)
- zakres temperatur zewnętrznych z sondowaniem przewodowym: od -40°F do 158°F (od -40°C do 70°C)
- zakres wilgotności zewnętrznej: od 20% do 95%
- do ustawiania na blacie stołu lub montażu na ścianie
- 2 baterie typu AAA (nie należą do zakresu dostawy)
- Tolerancja temperatury: +/- 2°F (+/- 1,1 °C)
- Tolerancja wilgotności: +/- 5% w zakresie od 30% do 90%; +/- 1% w zakresie od 20 do 29% i od 91 do 95%

## Wkładanie baterii i konfiguracja

### Uwagi

1. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii.
2. Nie używać baterii alkalicznych wspólnie z litowymi, standardowymi bateriami (węglowo-cynkowymi) bądź bateriami ładowalnymi (niklowo-kadmowymi).

3. Aby uzyskać maksymalną wydajność urządzenia, w normalnych warunkach otoczenia zalecamy używanie baterii alkalicznych dobrej jakości. W temperaturach poniżej 0°F baterie alkaliczne mogą stracić moc, co skutkuje zanikiem zdalnej transmisji danych. W miejscach, w których często występują temperatury w granicach bądź poniżej 0°F, zalecamy stosowanie baterii litowych, aby ograniczyć ryzyko zaniku transmisji danych. Patrz dodatkowe informacje w rozdziale Ustawianie stacji bazowej i zdalnego czujnika poniżej.

## Wkładanie baterii do stacji bazowej

- Ściągnąć zadrukowaną etykietę winyłową z ekranu LCD stacji bazowej.
- Ustawić zdalny czujnik w pobliżu stacji bazowej.
- Otworzyć schowek na baterie z tyłu stacji bazowej i włożyć 2 baterie typu AAA, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. Złożyć pokrywę schowka na baterie.
- Po chwili zacnie migać ikona sygnału RF (umieszczona obok wskaźnika wilgotności zewnętrznej). Sygnalizuje to, że stacja bazowa jest gotowa do odbioru sygnału RF wysyłanego przez zdalny czujnik. Ikona miga przez 3 minuty aż do wykrycia sygnału ze zdalnego czujnika.

## Rejestrowanie zdalnego czujnika

- Otworzyć schowek na baterie z tyłu zdalnego czujnika i przestawić preselektor kanałów na wybrany kanał. Dla pierwszego czujnika można wybrać dowolny kanał, dla dodatkowych czujników wybrać dowolne niewykorzystane jeszcze kanały.
- Włożyć 2 baterie typu AAA, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. Baterie należy włożyć do zdalnego czujnika w czasie, gdy miga ikona sygnału RF na stacji bazowej. Jeżeli ikona nie jest wskazywana, nacisnąć przycisk CHANNEL przez 3-4 sekundy, aż pojawi się ikona.
- Nacisnąć przycisk °C/°F wewnątrz schowka na baterie zdalnego czujnika, aby wskazywać temperaturę w °C lub °F.
- Gdy na ekranie stacji bazowej pojawiają się wskaźniki wartości zewnętrznych, konfiguracja jest zakończona. Ponownie złożyć pokrywę schowka na baterie.
- Nacisnąć przycisk UP/C/F z tyłu stacji bazowej, aby wskazywać temperaturę w °C lub °F.
- Nacisnąć przycisk CHANNEL, aby wybrać zdalny kanał wyświetlany ciągle na stacji bazowej. Albo trzymać wciśnięty przycisk CHANNEL, aż na ekranie LCD stacji bazowej pojawi się zaokrąglona strzałka pod numerem kanału.
- Urządzenie uruchamia wtedy automatyczne przeszukiwanie kanałów.
- Niekiedy mogą wystąpić interferencje na kanałach. Jeżeli stacja bazowa ma problemy z odbiorem sygnału RF, wyjąć baterie ze zdalnego czujnika, przesunąć preselektor kanałów na inny kanał i ponownie włożyć baterie.

**Uwaga:** przycisk TX wewnątrz schowka na baterie zdalnego czujnika służy do testowania w fabryce producenta. Użytkownik może go zignorować.

---

### Ustawianie stacji bazowej i zdalnego czujnika

- Dobrać odpowiednie miejsce do ustawienia stacji bazowej i zdalnego czujnika zewnętrznego w zasięgu transmisji sygnałów.
- Ustawić stację bazową w pobliżu okna, jednakże z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego, źródeł ciepła lub urządzeń klimatyzacyjnych, aby zapewnić precyzyjny pomiar temperatury. Zdalny czujnik jest odporny na wodę, lecz nie jest wodoszczelny. Ustawić czujnik z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego w miejscu zabezpieczonym przed opadami deszczu, śniegu lub oblodzeniem.
- Wybrana lokalizacja decyduje o maksymalnym zasięgu transmisji. Zdalny czujnik jest przeznaczony do transmisji o maks. zasięgu ok. 30 m, o ile nie występują przeszkody lub zakłócenia.
- Jednakże sygnał RF może natrafić na powierzchnie i obiekty stałe, jak ściany, metalowe drzwi, okna z metalowymi ościeżnicami, gruby beton, kamień lub cegła, które mogą redukować zasięg transmisji. Aby zwiększyć zasięg transmisji, stacja bazowa i zdalne czujniki powinny być umieszczone w miejscach pozbawionych takich przeszkód. Interferencje emitowane przez inne źródła, jak domowe systemy bezpieczeństwa, bezprzewodowe dzwonki na drzwiach i bezprzewodowy sprzęt AV, mogą powodować tymczasowy zanik transmisji sygnałów.

### Instrukcja obsługi

#### Przycisk trybów pracy Mode

W zwykłym ekranie czasowym naciśnięcie przycisku MODE, aby przełączyć przez funkcję czas alarmu 1 (A1), czas alarmu 2(A2), timer i z powrotem do zwykłego ekranu czasowego.

**Uwaga:** w menu ustawień naciśnięcie i trzymanie wciśnięty przycisk UP (góra) i DOWN (dół), aby przeprowadzić wymagane ustawienia.

#### Ustawianie zegara i kalendarza

- Trzymać wciśnięty przycisk SET/AL, aż zacznie migać wskaźnik godzin.
- Przyciskami UP (góra) lub DOWN (dół) ustawić godzinę.
- Naciśnięcie przycisk SET/AL – miga wskaźnik minut.
- Przyciskami UP (góra) lub DOWN (dół) ustawić minuty.
- Naciśnięcie przycisk SET/AL – miga wskaźnik miesięcy.
- Przyciskami UP (góra) lub DOWN (dół) ustawić miesiąc.
- Naciśnięcie przycisk SET/AL – miga wskaźnik dnia.
- Przyciskami UP (góra) lub DOWN (dół) ustawić dzień.
- Naciśnięcie przycisk SET/AL – miga wskaźnik roku.
- Przyciskami UP (góra) lub DOWN (dół) ustawić rok.
- Naciśnięcie Set/AL, aby potwierdzić ustawienia.

---

#### Zegar 12/24-godzinny

Naciśnięcie przycisk DOWN 12/24, aby wybrać wyświetlanie zegara w formacie 12-godzinnym bądź 24-godzinnym.

#### Wyświetlanie kalendarza

Naciśnięcie przycisk SET/AL, aby przełączyć między:

- zwykłym wskazywaniem czasu (godzina/minuty/dzień)
- wskazywaniem godziny/minuty/sekund
- kalendarzem
- zwykłym wskazywaniem czasu

#### Budzik z funkcją drzemki

- Ustawianie czasu budzenia (alarmu)
- Można ustawić dwa różne czasy budzenia: alarm 1 i alarm 2. Przyciskiem MODE przejść do funkcji alarm 1 (A1) lub alarm 2 (A2).

#### Ustawianie alarmu 1:

W zwykłym ekranie czasowym naciśnięcie jednokrotnie przycisk MODE – pojawia się czas alarmu 1 i napis (A1).

- Naciśnięcie przycisk SET/AL przez 3-4 sekundy, aż zacznie migać wskaźnik godzin.
- Przyciskami UP (góra) lub DOWN (dół) ustawić godzinę funkcji budzenia.
- Naciśnięcie przycisk SET/AL – miga wskaźnik minut.
- Przyciskami UP (góra) lub DOWN (dół) ustawić minuty funkcji budzenia.

- Naciśnięcie SET/AL, aby potwierdzić ustawienia. Funkcja alarmowa jest teraz aktywna i wyświetlana jest ikona dzwonków alarmowych .
- Naciśnięcie przycisk MODE; aby przejść do alarmu 2 lub powrócić do zwykłego ekranu czasowego.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie powróci automatycznie do zwykłego wskazywania czasu.

#### Ustawianie alarmu 2:

Jeżeli na ekranie wyświetlany jest alarm 2 (A2), wykonać identyczne czynności jak w przypadku alarmu 1.

#### Wyłączanie funkcji budzenia (alarmu)

Aby wyłączyć funkcję budzenia, przyciskiem MODE wybrać alarm (A1 lub A2). Naciśnięcie przycisk SET/AL, aż zniknie ikona dzwonka alarmowego. Ustawienia funkcji budzenia pozostaną zachowane; aby ponownie włączyć funkcję budzenia, należy postępować zgodnie z opisem poniżej.

---

### Акtywacja funkcji budzenia (alarmu)

Aby włączyć funkcję budzenia, przyciskiem MODE wybrać alarm (A1 lub A2) Nacisnąć przycisk SET/AL, aby włączyć funkcję (pojawia się ikona dzwonka alarmowego 1 lub 2). Alarm rozlegnie się o ustawionym czasie.

### Wyciszenie alarmu

- Gdy rozlegnie się sygnał alarmowy, nacisnąć dowolny przycisk na stacji bazowej, aby wyciszyć sygnał, albo nacisnąć przycisk SNOOZE, aby uaktywnić funkcję drzemki.
- Przy aktywnej funkcji drzemki pojawia się symbol Zzz i sygnał alarmowy rozlegnie się ponownie po 5 minutach.
- Gdy sygnał alarmowy rozlegnie się ponownie, nacisnąć przycisk SNOOZE, aby kontynuować funkcję drzemki, albo nacisnąć dowolny przycisk na stacji bazowej, aby przerwać funkcję drzemki.
- Ikona alarmowa będzie nadal wyświetlana na ekranie, sygnał alarmowy rozlegnie się codziennie o zaprogramowanym czasie, chyba że alarm zostanie wyłączony.

### Pamięć MAX/MIN

- Przycisk MAX/MIN służy do wyświetlania najwyższej i najniższej temperatury / wilgotności wewnętrznej i zewnętrznej, zmierzonych od ostatniego resetowania.
- Nacisnąć jednokrotnie przycisk MAX/MIN, aby wyświetlić najwyższe wartości zarejestrowane od ostatniego resetowania. Na ekranie pojawia się napis MAX.
- Nacisnąć drugi raz przycisk MAX/MIN, aby wyświetlić najniższe wartości zarejestrowane od ostatniego resetowania. Na ekranie pojawia się napis MIN.
- Nacisnąć przycisk MAX/MIN; aby powrócić do zwykłego wskazywania czasu.
- Aby wyczyścić i zresetować pamięć wartości max/min: gdy na ekranie LCD wyświetlany jest pomiar MAX lub MIN, nacisnąć przycisk MAX/MIN przez 3-4 sekundy, aż rozlegnie się krótki sygnał.

### Temperatury alarmowe

W stacji pogodowej można zaprogramować sygnały alarmowe, które są uaktywniane, jeżeli temperatura wewnętrzna lub zewnętrzna przekroczy ustawione górne bądź dolne wartości progowe. Zewnętrzną temperaturę alarmową można ustawić na dowolnym zdalnym kanale.

### Ustawianie wewnętrznej temperatury alarmowej

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk ALERT przez 3-4 sekundy. Miga ikona górnej temperatury granicznej i temperatura wewnętrzna.
- Przyciskiem UP (górze) lub DOWN (dół) ustawić górną temperaturę graniczną.
- Nacisnąć przycisk ALERT - miga ikona dolnej temperatury granicznej i temperatura wewnętrzna.
- Przyciskiem UP (górze) lub DOWN (dół) ustawić dolną temperaturę graniczną.
- Nacisnąć przycisk ALERT, aby potwierdzić ustawienia. Temperatury alarmowe są aktywne i wyświetlane są ikony dolnej i górnej temperatury granicznej.

---

### Ustawianie zewnętrznej temperatury alarmowej

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk ALERT przez 3-4 sekundy.
- Nacisnąć przycisk CHANNEL, aby wybrać kanał, na którym ma być ustawiona temperatura alarmowa (1,2 lub 3).
- Miga ikona górnej temperatury granicznej i temperatura zewnętrzna dla wybranego kanału.
- Przyciskiem UP (górze) lub DOWN (dół) ustawić górną temperaturę graniczną.
- Nacisnąć przycisk ALERT - miga ikona dolnej temperatury granicznej i temperatura zewnętrzna.
- Przyciskiem UP (górze) lub DOWN (dół) ustawić dolną temperaturę graniczną.
- Nacisnąć przycisk ALERT, aby potwierdzić ustawienia. Temperatury alarmowe są aktywne i wyświetlane są ikony dolnej i górnej temperatury granicznej.

### Włączanie i wyłączanie temperatury alarmowej

Nacisnąć przycisk ALERT, aby włączyć lub wyłączyć funkcję temperatury alarmowej. Jeżeli funkcja alarmowa jest aktywna, wyświetlane są ikony dolnej i górnej temperatury granicznej. Jeżeli funkcja jest wyłączona, zaprogramowane temperatury alarmowe pozostają zachowane i można je w każdej chwili ponownie uaktywnić.

### INDEKS CIEPŁA

- Indeks ciepła wskazuje "odczuwaną" bądź pozorną temperaturę. Jest on funkcją temperatury i wilgotności. Jeżeli wzrasta względna wilgotność powietrza, wydaje się ono być cieplejsze niż w rzeczywistości, ponieważ ciało posiada wtedy mniejszą zdolność do samochłodzenia poprzez parowanie. Temperatura odczuwana wg INDEKSU CIEPŁA jest zazwyczaj wyższa niż aktualna temperatura powietrza.
- Nacisnąć przycisk HEAT INDEX, aby przeglądać pomiary. Wyświetlany jest napis HI powyżej temperatury wewnętrznej i zewnętrznej.

### Timer odliczający czas wstec

- Ustawianie timera odliczającego czas wstec:
- Nacisnąć przycisk MODE, aż pojawi się menu timera.
- Trzymać wciśnięty przycisk SET/AL, aż zacznie migać wskaźnik godzin.
- Przyciskami UP (górze) lub DOWN (dół) ustawić godziny.
- Nacisnąć przycisk SET/AL - miga wskaźnik minut.
- Przyciskami UP (górze) lub DOWN (dół) ustawić minuty.
- Nacisnąć przycisk SET/AL - miga wskaźnik sekund.
- Przyciskami UP (górze) lub DOWN (dół) ustawić sekundy.
- Nacisnąć przycisk SET/AL, aby uruchomić, zatrzymać i ponownie uruchomić timer.
- Gdy rozlegnie się sygnał timera, wyłączyć go dowolnym przyciskiem.

### Strzałki trendów temperatury

Strzałki po lewej stronie temperatury wewnętrznej i zewnętrznej oznaczają ogóle trendy temperatury: wzrastająca, stabilna lub malejąca.

### Wskaźniki słabej baterii

Wskaźniki słabej baterii są umieszczone na ekranie stacji bazowej obok temperatury zewnętrznej (dla zdalnego czujnika) i obok temperatury wewnętrznej (dla stacji bazowej). Jeżeli pojawi się wskaźnik słabej baterii, należy jak najszybciej wymienić stare baterie na nowe zgodnie z rozdziałem WKŁADANIE BATERII I KONFIGURACJA niniejszej instrukcji obsługi. Uwaga: Po wyjęciu starych baterii wszystkie ustawienia zostaną utracone.

## H Használati útmutató

### A beltéri egység jellemzői

- vezeték nélküli hőmérsékletmérés belső/külső, °C/°F választható
- vezeték nélküli páratartalom-mérés belső/külső
- memóriafunkció a legmagasabb/legacsonyabb hőmérséklet és páratartalom értékek megjelenítésére
- hőmérsékleti tendencia kijelzése
- alkalmas akár 3 kihelyezett hőmérséklet- és páratartalom-érzékelőhöz
- közvetítő csatornák váltakozó kijelzése
- programozható riasztás magas/alacsony hőmérsékletre
- forróságindex-értékek
- óra 12- vagy 24-órás kijelzéssel és időzítővel
- naptár
- visszaszámláló időzítő – 23 óra, 59 perc, 59 másodperc
- töltésszint-kijelzés a bázisállomásra és a kihelyezett érzékelő számára
- beltéri hőmérséklet mérési tartomány: -10 oC...70 oC (14 oF...158 oF)
- helyiség páratartalom-tartomány: 20% ... 95%
- állványyszerű tartóláb vagy fali rögzítés
- Tápfeszültség-ellátás: 2 db AAA-típusú, 1,5 V-os szárazelem (nem tartozék, külön beszerzendő)

### A kültéri egység jellemzői

- 433 MHz vezeték nélküli átviteli frekvencia
- vezeték nélküli átvitel a bázisállomásra 30,5 méterig (interferencia esetén eltérhet)
- LCD-kijelző a hőmérséklet- és páratartalom kültéri megjelenítésére
- külső hőmérséklet tartomány huzalérzékelő nélkül: -20 °C ... 70 °C (-4 °F ... 158 °F)
- külső hőmérséklet tartomány huzalérzékelővel: -40 °C ... 70 °C (-40 °F ... 158 °F)
- külső páratartalom tartomány: 20% ... 95%
- felállítás vagy fali szerelés lehetséges
- Tápfeszültség-ellátás: 2 db AAA-típusú, 1,5 V-os szárazelem (nem tartozék, külön beszerzendő)
- Hőmérséklet-tűrés: +/- 1,1 °C (+/- 2 °F)
- Páratartalom-tűrés: +/- 5% 30% ... 90%-nál; +/- 7% 20% ... 29%-nál és 91% ... 95%-nál

### Elemek behelyezése és beállítás

#### Megjegyzések:

1. Ne használjon vegyesen régi és új elemet.
2. Ne használjon együtt alkáli, lítium, cink-szén (standard) vagy (újratölthető) nikkel-kadmium elemeket.
3. Normál körülmények között optimális működéshez minőségi alkálielemek használata ajánlott. Alkálielemek esetén -17,8 °C alatt az elemek gyengülő teljesítménye miatt a jelzésátvitel megszakadhat. Amennyiben az Ön környékén a hőmérséklet rendszeresen -17,8 °C alá süllyed, az ilyen kimaradások elkerülésére lítiumelemek használatát ajánljuk. L. a kiegészítő megjegyzéseket a Bázisállomás és kihelyezett érzékelő felállítás részben

### Az elemek behelyezése a beltéri egységbe

- Vegye le a nyomtatott védőfóliát a beltéri egység LCD-kijelzőjéről.
- Állítsa fel a kihelyezett érzékelőt a bázisállomás közelében.
- Nyissa ki az elemfiókat a beltéri egység hátoldalán és tegyen bele 2 db AAA-típ. elemet a polaritásnak megfelelően. Zárja az elemfiókat fedelét.
- A rádiójel-szimbólum (a külső páratartalom értéke mellett) ezután elkezd villogni. Ez azt jelenti, hogy a bázisállomás kész a kihelyezett érzékelő rádiójelének fogadására. A szimbólum 3 percig villog, vagy amíg a kihelyezett érzékelő jelét veszi a bázisállomás.

### A kültéri jeladó egység beállítása

- Nyissa ki az elemfiókat a kihelyezett érzékelő hátoldalán és a kapcsolón állítsa be az adófrekvenciához a kívánt csatornát. Az első kihelyezett érzékelőtől érkező jelátvitelhez bármelyik adófrekvencia beállítható, az összes többinél már csak a még nem használt csatornák egyike.
- Tegyen be a polaritásnak megfelelően 2 db AAA-típ. elemet. Ügyeljen arra, hogy az elemeket a kihelyezett érzékelőn addig helyezze be, amíg a rádióátvitelt jelző szimbólum a bázisállomáson villog. Amikor a szimbólum nem jelenik meg, tartsa a CHANNEL gombot 3 - 4 másodpercig nyomva, amíg a szimbólum meg nem jelenik.
- Nyomja meg a °C/°F gombot a kihelyezett érzékelő elemfiókjában a hőmérséklet °C-ban vagy °F-ban való kijelzésére.
- Amint a külső mérési értékek megjelennek a bázisállomáson, a beállítás befejeződött. Zárja az elemfiókat fedelét.
- Nyomja meg a UP/C/F gombot a bázisállomás hátoldalán a hőmérséklet °C-ban vagy °F-ban való kijelzésére.
- A CHANNEL gombbal válassza ki azt a távoli csatornát, amelyik folyamatosan megjelenjen a bázisállomáson. A CHANNEL gombot tartsa addig nyomva, amíg a bázisállomás LCD-kijelzőjén a csatorna száma alatt egy (körbe nyílt) meg nem jelenik.
- A készülék ekkor folyamatosan a kijelzett csatornára vált.
- Esetenként meghatározott csatornánál interferenciák léphetnek fel. Ha a bázisállomásnak a rádiójel vételével nehézségei vannak, akkor vegye ki az elemeket a kihelyezett érzékelőből, a kapcsolóval állítson be egy másik csatornát az adófrekvencia számára, majd tegye vissza az elemeket.
- Megjegyzés: A TX gomb a kihelyezett érzékelő elemfiókjának belsejében gyártásellenőrzésre szolgál. A gombnak az Ön számára nincs jelentősége.

### A beltéri egység és a kültéri jeladó egység elhelyezése

- Válasszon alkalmas helyet a bázisállomás és a kihelyezett érzékelő felállítására az átviteli tartományon belül.
- A bázisállomást az ablak közelébe helyezze. A mérési értékek torzulásának elkerülésére a készüléket nem szabad a fűtés vagy a légkondicionáló mellett, vagy közvetlen napsütésnek kitéve elhelyezni. A kihelyezett érzékelő vízálló, azonban nem korlátlanul vízhatlan, ezért sem esőnek, hónak vagy jégnek, sem napnak nem szabad közvetlenül kitenni.

- Az átviteli tartomány maximális kihasználhatósága érdekében a felállítás helye döntő. A kihelyezett érzékelő akár 30,5 m (100 ft) távolságon belül képes zavartalanul jeleket továbbítani. Bár a rádiójel képes szilárd felületeken és tárgyakon áthatolni, a falak, fémajtók, fémkeretes ablakok, vastag beton, kő vagy téglá csökkenthetik az átviteli tartományt. A jelzésátvitel optimalizálására a bázisállomás és a kihelyezett érzékelő felállítási helyét tehát úgy kell megválasztani, hogy az ilyen akadályok elkerülhetők legyenek. A más források, így riasztórendszerek, vezeték nélküli csengők vagy házimozdi-berendezések által okozott interferenciák az átvitt jel átmeneti zavarát okozhatják.

### Kezelési útmutató

#### MODE gomb

Ha a normál időjelzés módban megnyomja a MODE gombot, akkor az 1. ébresztéshez (A1), azután a 2. ébresztéshez (A2), az időzítőhöz és végül újra a normál időjelzésre vált.

#### Megjegyzés:

A beállítások bevitelénél az UP és DOWN gombokat a beállításához nyomva tarthatja.

#### A pontos idő és a naptár beállítása

- Tartsa a SET/AL gombot lenyomva. Ekkor az óra száma elkezd villogni.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot az óra beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot. Ekkor a perc száma elkezd villogni.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot a perc beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot. Ekkor a hónap elkezd villogni.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot a hónap beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot. Ekkor a nap elkezd villogni.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot a nap beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot. Ekkor az év elkezd villogni.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot az év beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot a beállítások véglegesítésére.

#### A 12/24 óra kijelzés beállításake

Nyomja meg a DOWN 12/24-et a 12 vagy 24 órás kijelzés kiválasztására.

#### Naptárkijelzés

Nyomja meg a SET/AL gombot a következő opciók közötti lapozáshoz:

- 1) normál időkijelző mód (óra/perc/nap)
- 2) óra/perc/másodperc kijelzése
- 3) naptár
- 4) normál időkijelző mód

## **Ébresztés szundítófunkcióval**

### **Az ébresztési idő beállítása**

Két ébresztési idő állítható be: ezek az 1. ébresztési idő és a 2. ébresztési idő. A MODE gombbal lehet az 1. ébresztési idő (A1) és a 2. (A2) ébresztési idő között váltani.

- Így állítsa be az 1. ébresztési időt: nyomja meg a normál időjelzés módban egyszer a MODE gombot. Ekkor megjelenik a pontos idő és az 1. ébresztési időhöz az (A1).
- Tartsa a SET/AL gombot 3 - 4 másodpercig nyomva, amíg az ébresztés óra-száma el nem kezd villogni.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot az ébresztési idő óra-értékének beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot. Ekkor a perc száma elkezd villogni.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot az ébresztési idő perc-értékének beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot a beállítások véglegesítésére. Az ébresztőóra ezzel aktíválva van, és a végszengő szimbólum megjelenik a pontos idő mellett.
- Nyomja meg a MODE gombot, hogy a 2. ébresztési időre váltson, vagy visszatérjen a normál időjelzés módba.
- Ha 20 másodpercen belül nem nyom meg gombot, akkor a készülék újra automatikusan a normál időjelzés módba vált.
- Így állítsa be az 2. ébresztési időt: amikor a 2. ébresztési idő (A2) látható a kijelzőn, az idő beállításához úgy járjon el, mint az 1. ébresztési időnél.

### **Az ébresztés kikapcsolása**

Egy ébresztési idő kikapcsolására nyomja meg a MODE gombot, hogy azt az ébresztési időt (A1 vagy A2) kiválassza, amelyiket ki akarja kapcsolni. Tartsa nyomva a SET/AL gombot, amíg a csengőszimbólum el nem tűnik. Az ébresztőóra időbeállításai tárolva maradnak és az alábbi lépések sorozatával ismét aktíválhatók.

### **Az ébresztés aktiválása**

Nyomja meg a MODE gombot, hogy azt az ébresztési időt (A1 vagy A2) kiválassza, amelyiket aktiválni kíván. Az aktiváláshoz nyomja meg a SET/AL gombot. (Ekkor megjelenik az 1. vagy 2. ébresztési idő és a csengőszimbólum.) Az ébresztő jelzés a kívánt időben megszólal.

### **Az ébresztés leállítása**

- Amikor az ébresztő jelzés megszólal, az ébresztőórát a bázisállomás bármelyik gombjával kikapcsolhatja, vagy megnyomhatja a SNOOZE gombot a szundítófunkció aktiválására.
- Ha a szundítófunkció be van kapcsolva, a megfelelő szimbólum (Zzz) jelenik meg, és az ébresztő jelzés 5 perccel később újra megszólal egyszer.
- Amikor az ébresztő jelzés újra megszólal, a szundítófunkciót a SNOOZE gombbal meg egyszer aktiválhatja vagy az ébresztőórát tetszőleges gombbal a bázisállomáson kikapcsolhatja.
- Az ébresztő szimbólum továbbra is megjelenik és az ébresztő jelzés naponta a rögzített időben megszólal, amíg ki nem kapcsolja az ébresztő funkciót.

## **MAX/MIN-memória**

A MAX/MIN gombbal kijelvezheti a hőmérséklet il. a páratartalom legmagasabb és legalacsonyabb értékét a bel- és kültéren a legutóbbi törlés óta.

- Nyomja meg a MAX/MIN-t egyszer a legmagasabb elért mérési érték kijelzésére azóta, hogy a készülék utoljára alaphelyzetbe állt. Ekkor a kijelzőn a legmagasabb érték jelenik meg.
- Nyomja meg a MAX/MIN gombot második alkalommal a legalacsonyabb mérési érték kijelzésére azóta, hogy a készülék utoljára alaphelyzetbe állt. Ekkor a kijelzőn a legalacsonyabb érték jelenik meg.
- Nyomja meg a MAX/MIN gombot, hogy visszatérjen a normál kijelzéshez.
- A legmagasabb és legalacsonyabb értékek törlésére és a készülék törlésére a tárolt érték kijelzése közben 3 - 4 másodpercre a MAX/MIN- gombot, amíg hangjelzés nem hallható.

## **Hőmérsékletriasztások**

Az időjárás-állomást úgy is programozhatja, hogy figyelmeztető jelzés szólaljon meg, amikor a belső vagy külső hőmérséklet egy előre beállított maximumot vagy minimumot túllép il. az alá csökken. A külső hőmérsékletnél a figyelmeztető jelzést tetszőleges külső csatornához lehet rendelni.

### **Figyelmeztető jelzés beállítása a belső hőmérséklethez**

- Tartsa az ALERT gombot 3-4 másodpercig nyomva. A belső hőmérséklet és a felső hőmérséklet határ szimbóluma villognak.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot, hogy a felső hőmérséklet határt a figyelmeztető jelzéshez beállítsa.
- Nyomja meg az ALERT gombot. Ekkor a hőmérséklet és az alsó hőmérséklet határ szimbóluma villognak.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot, hogy az alsó hőmérséklet határt a figyelmeztető jelzéshez beállítsa.
- Nyomja meg a ALERT gombot a beállítások véglegesítésére. A hőmérséklet-figyelmeztetések aktiválódnak és megjelennek az alsó és felső hőmérséklet határ szimbólumai.

### **Figyelmeztető jelzés beállítása a külső hőmérséklethez**

- Tartsa az ALERT gombot 3-4 másodpercig nyomva.
- Nyomja meg a CHANNEL gombot, hogy kiválassza azt az adót, amelyhez be kívánja állítani a figyelmeztető jelzést (1, 2 vagy 3).
- Ekkor elkezd villogni a külső hőmérséklet és a felső hőmérséklet korlát szimbóluma az érintett adó számára.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot, hogy a felső hőmérséklet határt a figyelmeztető jelzéshez beállítsa.
- Nyomja meg az ALERT gombot. Ekkor a hőmérséklet és az alsó hőmérséklet határ szimbóluma villognak.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot, hogy az alsó hőmérséklet határt a figyelmeztető jelzéshez beállítsa.

- Nyomja meg a ALERT gombot a beállítások véglegesítésére. A hőmérséklet-figyelmeztetések aktiválódnak és megjelennek az alsó és felső hőmérséklet-határ szimbólumai.

## A hőmérséklet-riasztás aktiválása és kikapcsolása

- Nyomja meg a ALERT gombot a hőmérséklet-riasztások beállítások aktiválására vagy kikapcsolására. Ha a funkció aktiválva van, megjelennek a felső és alsó hőmérséklet-határ szimbólumai.
- Amikor a funkció ki van kapcsolva, a hőmérséklet-riasztások beállításai megmaradnak és bármikor újra aktiválhatók.

## HŐSÉGINDEX

A hőségindex az érzett hőmérséklet. Ez a hőmérséklet és a páratartalom funkciója. Növekvő relatív páratartalomnál a levegő melegebbnek érezhető, mint amilyen valójában, mert a test időzaddal kevésbé képes magát lehűteni. A hőségindex hőmérséklete általában a tényleges levegőhőmérséklet felett van.

Nyomja meg a HEAT INDEX gombot a mérési értékek kijelzéséhez. A HI a belső és külső hőmérséklet mérési értékei fölött jelenik meg.

## Countdown-Timer

Így állítsa be a visszaszámláló időzítőt:

- Nyomja meg a MODE gombot, amíg az időzítő-kijelző meg nem jelenik.
- Tartsa a SET/AL gombot lenyomva, amíg az óra-kijelzés nem villog.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot az óra beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot. Ekkor a perc száma elkezd villogni.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot a perc beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot. Ekkor a másodpercek száma elkezd villogni.
- Nyomja meg az UP vagy DOWN gombot a másodpercek beállítására.
- Nyomja meg a SET/AL gombot az időzítő indítására, megállítására és újraindítására.
- Amikor az időzítő megszólal, azt bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolhatja.

## Hőmérséklet-tendencia nyílai

A belső és külső hőmérséklet értékei melletti nyílak az általános hőmérséklet-tendenciát mutatják: növekvő, stabil vagy csökkenő.

## Töltésszint-kijelzők

Töltésszint-kijelzők találhatóak a bázisállomás kijelzőjén a külső hőmérséklet kijelzője mellett (a kihelyezett érzékelő számára) és a belső hőmérséklet kijelzője mellett (a bázisállomás számára). Amikor megjelenik a gyenge elem kijelzése, a lehető leggyorsabban cserélje ki az elemeket egy új garnitúrára a kézikönyv ELEMKEZÉSE ÉS BEÁLLÍTÁS szakasza szerint. Megjegyzés: ha a régi elemeket eltávolítja a készülékből, az óra, az ébresztőóra és a hőmérséklet-riasztás beállításai törlődnek.

## Základní stanice

- Bezdrátový teploměr vnitřní/vnější, volitelně °C/°F
- Bezdrátový přístroj pro měření vlhkosti vzduchu vnitřní/vnější
- Funkce uložení k vytvoření nejvyšší/nejnižší hodnoty teploty a vlhkosti vzduchu
- Zobrazení pro teplotní tendenci
- Vhodný až pro 3 dálková čidla teploty a vlhkosti vzduchu
- Střídavé zobrazení dálkových kanálů
- Programovatelný alarm vysoké/nizké teploty
- Hodnoty indexu horka
- Hodiny s 12- nebo 24-hodinovým formátem zobrazení a budík
- Kalendář
- Časovač odpočítávání – 23 hodin, 59 minut, 59 sekund
- Indikace stavu baterie základní stanice a dálkového čidla
- Rozsah teploty místnosti: -10 °C až 70 °C (14 °F až 158 °F)
- Rozsah vlhkosti v místnosti: 20 % až 95 %
- Stavěcí nožka podobná stojanu nebo umístění na stěnu
- Potřebné 2 baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky)

## Dálkové čidlo:

- Bezdrátová přenosová frekvence 433 MHz
- Bezdrátový přenos k základní stanici až 30,5 metrů (při rušení se může odlišovat)
- LCD displej zobrazuje teplotu a vlhkost vzduchu
- Rozsah venkovní teploty bez drátového čidla: -20 °C až 70 °C (-4 °F až 158 °F)
- Rozsah venkovní teploty s drátovým čidlem: -40 °C až 70 °C (-40 °F až 158 °F)
- Rozsah vlhkosti venkovního vzduchu: 20 % až 95 %
- Možné postavení nebo montáž na stěnu
- Potřebné 2 baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky)
- Teplotní tolerance: +/- 1,1 °C (+/- 2 °F)
- Tolerance vlhkosti vzduchu: +/- 5 % při 30 % až 90 % ; +/- 7% při 20 % až 29 % a 91 % až 95 %

## Vložení baterie a serízení

### Upozornění:

1. Nikdy nepoužívejte současně staré a nové baterie.
2. Nikdy současně nepoužívejte alkalické, lithiové, zinko-uhlíkové články (standard) nebo (dobíjecí) niklotadmiové baterie.
3. Pro zaručení optimálního provozu za normálních podmínek doporučujeme použití kvalitativně bezvadných alkalických baterií. U alkalických baterií může při teplotách nižších než -17,8 °C díky klesajícímu výkonu baterie dojít k přerušení přenosu signálu. Pokud ve Vaší oblasti teploty pravidelně klesají pod -17,8 °C, doporučujeme k zabránění těchto výpadků použít lithiových baterií. Viz dodatečné pokyny v kapitole Instalace základní stanice a dálkového čidla



### Vložení baterie do základní stanice

- Odstraňte potišťenou vinylovou etiketu z LCD displeje základní stanice.
- Dálkové čidlo instalujte v blízkosti základní stanice.
- Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně základní stanice a vložte 2 baterie typu AAA, dbejte polaritu. Uzavřete kryt přihrádky na baterie.
- Krátce na to začne blikat symbol dálkového signálu (vedle hodnoty venkovní vlhkosti vzduchu). To znamená, že je základní stanice připravena přijímat rádiový signál dálkového čidla. Symbol bliká 3 minuty nebo tak dlouho, až je zachycen signál dálkového čidla.

### Přihlášení dálkového čidla

- Otevřete přihrádku na baterie dálkového čidla a na spínači vysílací frekvence nastavte požadovaný kanál vysílací frekvence. Pro přenos signálu od prvního dálkového čidla je možné nastavit libovolnou vysílací frekvenci, u všech dalších použijte vždy ještě neobsazený kanál.
- Vložte 2 baterie typu AAA, dbejte správné polaritu. Dbejte na to, aby byly baterie dálkového čidla vloženy, pokud na základní stanici bliká symbol rádiového přenosu. Pokud není symbol zobrazen, držte 3 - 4 sekundy stisknuto KANÁL, až se zobrazí symbol.
- Pro zobrazení teploty ve °C nebo °F stiskněte tlačítko °C/°F v přihrádce na baterie dálkového čidla.
- Jakmile se na základní stanici zobrazí naměřené venkovní hodnoty, je seřízení ukončeno.

### Uzavřete kryt přihrádky na baterie.

- Stiskněte tlačítko UP/C/F na zadní straně základní stanice, pro zobrazení teploty ve °C nebo °F.
- Pomocí tlačítka CHANNEL zvolte dálkový kanál, který chcete mít trvale zobrazen na základní stanici. Můžete také stisknout tlačítko CHANNEL tak dlouho, až se na indikaci LCD displeje základní stanice pod číslem kanálu zobrazí kulatá šipka .
- Přístroj pak plynule změní zobrazený kanál.
- Příležitostně může u určitého kanálu dojít k rušení. Pokud Vaše základní stanice vykazuje problémy při příjmu dálkového signálu, vyjměte baterie z dálkového čidla, nastavte spínačem pro vysílací frekvenci jiný kanál a opět vložte baterie.
- Upozornění: Tlačítko TX uvnitř přihrádek na baterie dálkového čidla slouží při výrobní zkoušce. Toto tlačítko pro Vás nemá žádný význam.

### Instalace základní stanice a dálkového čidla

- Pro instalaci základní stanice a dálkového čidla zvolte vhodné místo v rámci přenosového rozsahu.
- Základní stanici umístěte v blízkosti okna. Aby nedocházelo k ovlivnění naměřených hodnot, nesmí se přístroj nacházet v blízkosti topení nebo klimatizace, nebo být vystaven přímému slunečnímu záření. Dálkové čidlo je odolné vodě, ale není neomezeně vodotěsné a nesmí být vystavováno přímému působení deště, sněhu, ledu a slunce.

- Pro maximální využití přenosového rozsahu je rozhodující místo instalace. Dálkové čidlo může neomezeně přenášet signály v okruhu až 30,5 m (100 ft). I když signál proniká pevným povrchem a objekty, mohou zdi, kovové dveře, okna s kovovými rámy, silný beton, kameny nebo cihly snížit přenosový rozsah. Pro optimalizaci přenosu signálu by mělo být místo instalace základní stanice a dálkového čidla voleno tak, aby se tyto překážky vyloučily. Rušení způsobená jinými zdroji jako je poplachový alarm, bezdrátové vonky u dveří nebo zařízení domácího kina mohou způsobit přechodné poruchy přenosového signálu.

### Návod k používání

#### Tlačítko MODE

Pokud v normálním režimu zobrazení času stisknete tlačítko MODE, přejdete k době buzení 1 (A1), poté k době buzení 2 (A2), k časovači a poté znovu k normálnímu zobrazení času.

**Upozornění:** Při zadání nastavení můžete pro nastavení držet stisknuta tlačítka UP a DOWN

#### Nastavení hodin a kalendáře

- Držte stisknuto tlačítko SET/AL. Začne blikat číslice hodin.
- Nastavte hodiny stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Stiskněte SET/AL. Začne blikat číslice minut.
- Nastavte minuty stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Stiskněte SET/AL. Začne blikat měsíc.
- Nastavte měsíc stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Stiskněte SET/AL. Začne blikat den.
- Nastavte den stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Stiskněte SET/AL. Začne blikat rok.
- Nastavte rok stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Pro převzetí nastavení stiskněte Set/AL.

#### Nastavení 12-/24-formátu zobrazení hodin

Pro zvolení 12-nebo 24- hodinového formátu stiskněte DOWN 12/24.

#### Zobrazení kalendáře

Pro listování níže uvedenými možnostmi stiskněte SET/AL:

- 1) Normální režim zobrazení času (hodina/minuta/den)
- 2) Zobrazení hodiny/minuty/sekundy
- 3) Kalendář
- 4) Normální režim zobrazení času

#### Budík s funkcí podřimování

---

### Nastavení doby buzení

Můžete nastavit dvě doby buzení: Dobu buzení 1 a dobu buzení 2. Pomocí tlačítka MODE můžete přecházet mezi dobou buzení 1 (A1) a dobou buzení 2 (A2).

- Nastavení doby buzení 1: V normálním režimu zobrazení času stiskněte jednou tlačítko MODE. Poté se zobrazí hodinový čas a (A1) pro dobu buzení 1.
- Držte stisknuto tlačítko SET/AL 3 - 4 sekundy, až začne blikat číslice hodin doby buzení.
- Nastavte hodinu doby buzení stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Stiskněte SET/AL. Začne blikat číslice minut.
- Nastavte minuty doby buzení stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Pro převzetí nastavení stiskněte SET/AL. Nyní je budík aktivován a vedle hodinového času se zobrazí symbol zvukového alarmu .
- Stiskněte MODE pro přechod k době buzení 2 nebo pro návrat k normálnímu režimu zobrazení času.
- Pokud nedoručí během 20 sekund ke stisknutí tlačítek, přístroj se automaticky navrátí do normálního režimu zobrazení času.
- Nastavení doby buzení 2: Pokud je doba buzení 2 (A2) zobrazena na displeji, pak při nastavení hodinového času postupujte stejně jako u doby buzení 1.

### Deaktivace budíku

Pro deaktivaci doby buzení stiskněte tlačítko MODE pro výběr doby buzení (A1 nebo A2) kterou chcete deaktivovat. Držte stisknuto tlačítko SET/AL, až symbol zvuků zmizí. Nastavení času budíku zůstávají uložena a mohou být opět aktivována podle níže uvedeného postupu.

### Aktivace budíku

Stiskněte tlačítko MODE pro zvolení doby buzení (A1 nebo A2), kterou chcete aktivovat. Pro aktivaci stiskněte tlačítko SET/AL. (Poté se zobrazí doba buzení 1 nebo 2 a symbol zvuků.) Signál buzení zazní ve stanovenou dobu.

### Vypnutí budíku

- Při zaznění signálu buzení můžete budík vypnout libovolným tlačítkem základní stanice nebo stisknout tlačítko SNOOZE pro aktivaci funkce podřimování.
- Pokud je funkce podřimování zapnutá, zobrazí se odpovídající symbol (Zzz) a budicí signál zazní znovu po 5 minutách.
- Při opětovném znění budicího signálu můžete funkci podřimování ještě jednou aktivovat tlačítkem SNOOZE nebo budík vypnout libovolným tlačítkem základní stanice.
- Symbol buzení je nadále zobrazen a budicí signál zazní každý den ve stanovenou dobu tak dlouho, dokud nedoručí k deaktivaci budicí funkce.

### Paměť MAX/MIN

Pomocí tlačítka MAX/MIN můžete nechat zobrazit nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty resp. vlhkosti vzduchu uvnitř a venku naměřené od posledního vynulování přístroje.

- 
- Pro zobrazení nejvyšších dosažených hodnot naměřených od posledního vynulování přístroje stiskněte jednou tlačítko MAX/MIN. Poté se na displeji zobrazí nejvyšší hodnota.
  - Pro zobrazení nejnižších dosažených hodnot naměřených od posledního vynulování přístroje stiskněte podruhé tlačítko MAX/MIN. Poté se na displeji zobrazí nejnižší hodnota.
  - Pro návrat k normálnímu zobrazení stiskněte tlačítko MAX/MIN.
  - Pro vymazání nejvyšší a nejnižší hodnoty a pro vynulování přístroje stiskněte během zobrazení uložených hodnot po dobu 3 - 4 sekund tlačítko MAX/MIN, až zazní signál.

### Teplotní alarmy

Meteorologickou stanici můžete programovat také tak, aby zazněl varovný signál, jakmile vnitřní nebo venkovní teplota překročí resp. podkročí předem nastavenou nejvyšší nebo nejnižší hodnotu. U venkovní teploty je možné nastavit varovný signál pro libovolný dálkový kanál.

### Seřízení varovného signálu pro vnitřní teplotu

- Držte stisknuto tlačítko ALERT po dobu 3 - 4 sekund. Bliká vnitřní teplota a symbol horního teplotního limitu.
- Nastavte horní teplotní limit varovného signálu stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Stiskněte tlačítko ALERT. Poté bliká teplota a symbol spodního teplotního limitu .
- Nastavte spodní teplotní limit varovného signálu stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Pro převzetí nastavení stiskněte tlačítko ALERT. Teplotní varování byla aktivována a zobrazí se symboly spodního a horního teplotního limitu.

### Seřízení varovného signálu pro vnější teplotu

- Držte stisknuto tlačítko ALERT po dobu 3 - 4 sekund.
- Stiskněte tlačítko CHANNEL pro zvolení vysílače, pro který chcete varovný signál nastavit (1, 2 nebo 3).
- Poté začne blikat venkovní teplota a symbol horního teplotního limitu příslušného vysílače.
- Nastavte horní teplotní limit varovného signálu stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Stiskněte tlačítko ALERT. Poté bliká teplota a symbol spodního teplotního limitu.
- Nastavte spodní teplotní limit varovného signálu stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Pro převzetí nastavení stiskněte tlačítko ALERT. Teplotní alarmy budou aktivovány a zobrazí se symboly spodního a horního teplotního limitu.

### Aktivace a deaktivace teplotního alarmu

- Pro aktivaci nebo deaktivaci teplotních alarmů stiskněte tlačítko ALERT. Pokud je funkce aktivována, zobrazí se symboly horního a spodního teplotního limitu.
- Pokud je funkce deaktivována, zůstávají nastavení teplotních alarmů zachována a mohou být kdykoliv opětovně aktivována.

## INDEX HORKA

Index horka zobrazuje vnímanou teplotu. Jedná se o funkci teploty a vlhkosti vzduchu. Při stoupaní relativní vlhkosti vzduchu je vnímaná teplota vzduchu vyšší než ve skutečnosti, protože se tělo pocením může méně ochlazovat. Teplota indexu horka je zpravidla vyšší než skutečná teplota vzduchu.

Pro zobrazení naměřených hodnot stiskněte tlačítko HEAT INDEX. HI je zobrazován nad naměřenými hodnotami vnitřní a venkovní teploty.

## Časovač odpočítávání

### Nastavení časovače odpočítávání:

- Stiskněte tlačítko MODE, až se zobrazí indikace časovače.
- Držte stisknuto tlačítko SET/AL, až začne blikat zobrazení hodiny.
- Nastavte hodiny stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Stiskněte SET/AL. Začne blikat číslice minut.
- Nastavte minuty stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Stiskněte SET/AL. Začne blikat číslice sekund.
- Nastavte sekundy stisknutím tlačítka UP nebo DOWN.
- Pro spuštění, zastavení a opětovné spuštění časovače stiskněte SET/AL.
- Při zaznění tónu časovače ho můžete vypnout stisknutím libovolného tlačítka.

## Šipky teplotní předpovědi

Šipky nalevo od hodnot vnitřní a venkovní teploty zobrazují obecnou předpověď teploty; stoupající, stabilní nebo klesající.

## Indikace stavu baterie

Indikace stavu baterie se nachází na indikaci základní stanice vedle hodnoty venkovní teploty (pro dálkové čidlo) a vedle hodnoty vnitřní teploty (pro základní stanici). Pokud se zobrazí symbol slabé baterie, nahradte vybité baterie pokud možno rychle novou sadou baterií podle pokynů uvedených v kapitole VLOŽENÍ BATERIE A SEŘÍZENÍ příručky. Upozornění: Při vyjmutí vybitých baterií z přístroje se nastavení hodin, budíku a teplotního alarmu vymažou.

## Základňová stanica

- Vnitorná/vonkajšia teplota (rádiový prenos), voliteľné °C/°F
- Vnitorná/vonkajšia vlhkosť (rádiový prenos)
- Pamäťová funkcia na vyvolanie zaznamenanaj min/max hodnoty teploty a vlhkosti ukazovateľa tendencie teploty
- prijíma signály až 3 diaľkových snímačov teploty a vlhkosti
- automatické diaľkové rolovanie kanálov
- programovateľný alarm vysokej/nížkej teploty
- stavy teplotného indexu
- formát času 12/24 hodín s budíkom
- kalendár
- odpočítavací časovač – 23 hodín, 59 minút, 59 sekúnd
- indikácie slabej batérie pre základňovú stanicu a diaľkový snímač, rozsah vnútornej teploty: 14°F až 158°F (-10°C až 70°C)
- rozsah vnútornej vlhkosti: 20% až 95%
- Montáž na stôl alebo montáž na stenu
- používa (2) AAA batérie (nie sú súčasťou dodávky)

## Diaľkový snímač:

- 433 MHz frekvencia bezdrôtového prenosu
- bezdrôtový prenos údajov do základňovej stanice s dosahom do 30,5 m. (dosah sa môže líšiť v závislosti od skutočnej interferencie)
- LCD ukazuje teplotu a vlhkosť
- Rozsah vonkajšej teploty bezdrôtového senzoru: -4°F až 158°F (-20°C až 70°C)
- Rozsah vonkajšej teploty s drôtovým senzorom: -40°F až 158°F (-40°C až 70°C)
- Rozsah vonkajšej vlhkosti: 20% až 95%
- Montáž na stôl alebo na stenu
- Potrebne batérie (2) AAA (nie sú súčasťou dodávky)
- Teplotná tolerancia: +/- 2°F (+/- 1.1 °C)
- Tolerancia vlhkosti: +/- 5% medzi 30% a 90%; +/- % medzi 20 a 29% a medzi 91 a 95%

## Vkladanie batérie a nastavenie

### Upozornenia:

1. nikdy nepoužívajte súčasne staré a nové batérie.
2. nikdy nepoužívajte spolu alkalické, lítiové batérie, suché články (štandard) alebo (nabijateľné) nikelovo-kadmiové akumulátory
3. na zaručenie optimálnej prevádzky za normálnych podmienok, sa odporúča používať kvalitné bezchybné alkalické batérie. Pri použití alkalických batérií môže pri teplotách pod 0°F (-17,8 °C) z dôvodu klesajúceho výkonu batérií dôjsť k prerušeniu prenosu signálu. Ak vo vašom okolí teploty pravidelne klesajú na 0 °F (-17,8 °C) a nižšie, odporúča sa použitie lítiových batérií, aby sa zabránilo týmto výpadkom. Pozri ďalšie upozornenia v časti Umiestnenie základňovej stanice a diaľkového snímača

### Vkladanie batérie do základňovej stanice

- odstráňte potlačенú vinylovú nálepkú z LCD displeja základňovej stanice
- Umiestnite diaľkový snímač v blízkosti základňovej stanice
- Otvorte batériový priehradku na zadnej strane základňovej stanice a vložte 2 AAA batérie podľa označenej polarítity. Zatvorte kryt batériovej priehradky.
- Po krátkej dobe sa rozblíkajú symbol rádiového signálu (v blízkosti indikácie vonkajšej vlhkosti).
- Taktó sa signalizuje, že je základňová stanica pripravená na prijímanie rádiového signálu z diaľkového snímača. Signál bude blikať 3 minúty alebo až do okamihu, kedy bude detekovaný signál z diaľkového snímača.

### Príhlásenie diaľkového snímača

- Otvorte batériový priehradku na zadnej strane diaľkového snímača a na spínači vysielacieho kmitočtu nastavte želaný kanál. Pre prenos signálov z prvého diaľkového vysieláča môžete nastaviť každý kanál, u všetkých ďalších použite vždy ešte neobsadený kanál.
- Pri vkladaní 2 AAA batérií dbajte na správnu polarizáciu. Dbajte na to, aby batérie boli do diaľkového snímača vložené, dokiaľ bliká rádiový symbol na základňovej stanici. Ak symbol nie je zobrazený, stlačte a podržte stlačené tlačidlo CHANNEL približne 3-4 sekundy, až sa symbol zobrazí.
- Stlačte tlačidlo °C/°F v batériovej priehradke diaľkového snímača na zobrazenie teploty v °C a lebo °F
- Len čo budú zobrazené hodnoty vonkajšieho merania na základňovej stanici, je nastavenie ukončené. Zatvorte batériový priehradku krytom.
- Stlačte tlačidlo UP/C/F na zadnej strane základňovej stanice na zobrazenie teploty v °C alebo °F
- Stlačte tlačidlo CHANNEL na výber diaľkového kanálu, ktorý má byť stále zobrazený na základňovej stanici, alebo podržte stlačené tlačidlo CHANNEL, až sa na LCD displeji základňovej stanice pod číslom kanálu zobrazí kruhová šípka .
- Zariadenie potom bude automaticky striedať zobrazenie jednotlivých kanálov .
- Niekedy sa môžu u určitého kanálu vyskytnúť interferencie. Ak vaša základňová stanica bude mať problémy s príjmom rádiového signálu, odstráňte batérie z diaľkového snímača, nastavte voľicím iný kanál a vložte opäť batérie.
- Upozornenie: Tlačidlo TX v batériovej priehradke diaľkového snímača slúži účelom výroby kontroly. Pre vás sú bez významu.

### Umiestnenie základňovej stanice a diaľkového snímača

- Pre umiestnenie základňovej stanice a diaľkového snímača vo vnútri prenosového rozsahu zvolte vhodné miesto.
- Umiestnite základňovú stanicu v blízkosti okna, ale nie v blízkosti vykurovania alebo klimatizačného zariadenia a nesmie tiež byť vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia, aby nedošlo ku skresleniu nameraných hodnôt. Diaľkový snímač je odolný voči vode, jeho vodotesnosť ale nie je absolútna. Diaľkový snímač nesmie byť priamo vystavený účinkom slnečného žiarenia, dažďu, snehu alebo ľadu.

- V záujme maximálneho využitia prenosového rozsahu má miesto inštalácie rozhodujúci význam. Diaľkový snímač je schopný bez zábrán prenášať signály v okruhu až 30,5 m (100 ft) Aj keď je rádiový signál schopný preniknúť cez pevné povrchy a objekty, môže ale dôjsť k redukcii prenosového rozsahu prekážkami ako sú múry, kovové dvere alebo okná s kovovým rámom, hrubý betón, kameň alebo tehly. Na optimalizáciu prenosu signálu by sa malo miesto inštalácie základňovej stanice a diaľkových snímačov voľiť tak, aby sa tieto prekážky nevyskytovali. Interferencie, spôsobené inými zdrojmi ako sú domáce alarmové zariadenia, bezdrôtové zvončeky na dverách alebo domáce zábavné zariadenia, môžu prenosový signál dočasne rušiť

### Návod na obsluhu

#### Tlačidlo Mode

Ak v normálnom režime indikácie času stlačíte tlačidlo MODE, prepína sa na dobu budenia 1 (A1), na dobu budenia 2 (A2), na časovač a nakoniec opäť na normálny ukazovateľ času.

**Upozornenie:** Pri zadávaní nastavovacích hodnôt môžete stlačiť a podržať stlačené tlačidlá UP a DOWN.

#### Nastavenie hodín a kalendára

- Podržte stlačené tlačidlo SET/AL až sa rozblíkajú hodinový údaj
- Stlačte tlačidlá UP alebo DOWN na nastavenie hodinového údaj
- Stlačte SET/AL a rozblíkajú sa minútové číslice.
- Stlačte tlačidlá UP a DOWN na nastavenie minútového údaj
- Stlačte SET/AL a rozblíkajú sa číslice pre mesiac
- Stlačte tlačidlá UP a DOWN na nastavenie údajja pre mesiac
- Stlačte SET/AL a rozblíkajú sa číslice dňa
- Stlačte tlačidlá UP a DOWN na nastavenie údajja pre deň
- Stlačte SET/AL a rozblíkajú sa číslice pre rok
- Stlačte tlačidlá UP a DOWN na nastavenie údajja pre rok
- Stlačte Set/AL na prevzatie nastavenia

#### Nastavenie formátu času 12/24

Stlačte DOWN 12/24 na výber časového formátu 12 alebo 24 hodín.

#### Indikácia kalendára

- Stlačte SET/AL na listovanie vo voľbách:
- normálna indikácia času (hodina/minúta/deň)
- indikácia hodina/minúta/sekunda
- kalendár
- normálna indikácia

## Budík s funkciou driemania

### Nastavenie doby budenia

- Môžete nastaviť dve doby budenia, dobu budenia 1 a dobu budenia 2. Použite tlačidlo MODE na striedanie medzi dobou budenia 1 (A1) alebo dobou budenia 2 (A2).
- Takto sa nastavuje doba budenia 1: Stlačte v normálnom režime indikácie času raz tlačidlo MODE a zobrazia sa doba budenia 1 a symbol (A1).
- Podržte 3-4 sekundy stlačené tlačidlo SET/AL až sa rozblíkajú hodinový údaj pre budenie
- Stlačte tlačidlá UP alebo DOWN na nastavenie hodinového údajá pre budenie
- Stlačte SET/AL a rozblíkajú sa minútové číslice.
- Stlačte tlačidlá UP alebo DOWN na nastavenie minútového údajá pre budenie

- Stlačte SET/AL na prevzatie nastavenia. Budík je teraz aktivovaný a vedľa časového údajá sa zobrazí symbol zvončeka .
- Stlačte tlačidlo MODE na prepnutie do doby budenia 2 alebo pre návrat do normálneho indikácie času.
- Ak nestlačíte žiadne z tlačidiel, prestaví sa prístroj automaticky v priebehu 20 sekúnd opäť na normálny režim indikácie času
- Takto sa nastavuje doba budenia 2; ak sa na displeji zobrazí doba budenia 2 (A2), postupujte rovnako ako pri dobe budenia 1.

### Deaktivovanie doby budenia

Na deaktivovanie budenia stlačte tlačidlo MODE na zvolenie doby budenia (A1 alebo A2), ktorá sa má deaktivovať. Stlačte tlačidlo SET/AL, až sa ukončí zobrazenie symbolu zvončeka. Časové nastavenia pre budík zostanú uložené a je možné ich opäť aktivovať nižšie uvedeným postupom.

### Deaktivovanie budíka

Stlačte tlačidlo MODE na zvolenie doby budenia (A1 alebo A2), ktorá sa má aktivovať. Stlačte SET/AL na aktivovanie (zobrazí sa symbol zvončeka 1 alebo 2). Budiaci signál zaznie v stanovenej dobe.

### Odstavenie budíka

- Ak zaznie budiaci signál, môžete budík odstaviť každým tlačidlom na základňovej stanici alebo stlačením tlačidla SNOOZE na aktivovanie funkcie driemania.
- Ak je aktivovaná funkcia driemania, zobrazí sa príslušný symbol Zzz a budiaci signál zaznie po 5 minútach znovu.
- Ak opäť zaznie budiaci signál, stlačte tlačidlo SNOOZE na pokračovanie funkcie driemania alebo môžete budík odstaviť každým tlačidlom na základňovej stanici.
- Symbol budenia je naďalej zobrazený a budiaci signál zaznie každý deň v stanovenej dobe, ak nebude deaktivovaná budiaca funkcia.

## Pamät' MAX/MIN

- Stlačte raz tlačidlo MAX/MIN na zobrazenie najvyššej a najnižšej hodnoty vnútornej a vonkajšej teploty s vlhkosťou, dosiahnutej po poslednom vynulovaní prístroja.
- Stlačte raz tlačidlo MAX/MIN na zobrazenie najvyššej hodnoty zaznamenatej po poslednom vynulovaní. Na displeji sa zobrazí MAX.
- Stlačte druhý raz tlačidlo MAX/MIN na zobrazenie najnižšej hodnoty zaznamenatej po poslednom vynulovaní. Na displeji sa zobrazí MIN.
- Stlačte MAX/MIN na vrátenie do režimu normálneho zobrazenia.
- Na vymazanie najvyššej a najnižšej hodnoty a na vynulovanie prístroja podržte počas zobrazenia hodnôt MAX alebo MIN na LCD displeji tlačidlo MAX/MIN stlačené približne 3-4 sekundy, až zaznie signál.

### Výstražné signály pre teplotné hodnoty

Meteorologickú stanicu môžete aj programovať tak, aby zaznel výstražný signál, ak dôjde k prekročeniu prednastavenej maximálnej alebo k poklesu pod minimálnu hodnotu vnútornej alebo vonkajšej teploty. Pre vonkajšiu teplotu je možné výstražný signál zaradiť pre ľubovoľný diaľkový kanál.

### Zariadenie výstražného signálu pre vnútornú teplotu

- Podržte stlačené tlačidlo ALERT na dobu 3-4 sekúnd. Blikajú vnútorná teplota a symbol pre horný teplotný limit .
- Stlačte UP alebo DOWN na nastavenie horného teplotného limitu pre výstražný signál.
- Stlačte tlačidlo ALERT; blikajú teplota a symbol pre dolný teplotný limit .
- Stlačte UP alebo DOWN na nastavenie dolného teplotného limitu pre výstražný signál
- Stlačte ALERT na prevzatie nastavenia. Výstražné signály pre teplotné hodnoty sú aktivované a sú zobrazené symboly pre dolný a horný teplotný limit.

### Zariadenie výstražného signálu pre vonkajšiu teplotu

Podržte 3-4 sekundy stlačené tlačidlo ALERT.

Stlačte tlačidlo CHANNEL na zvolenie kanálu, pre ktorý má byť zariadený výstražný signál (1,2 alebo 3)

Rozblíkajú sa vonkajšia teplota a symbol horného teplotného limitu pre príslušný kanál. Stlačte UP alebo DOWN na nastavenie horného teplotného limitu pre výstražný signál Stlačte tlačidlo ALERT; blikajú teplota a symbol pre dolný teplotný limit. Stlačte UP a DOWN na nastavenie dolného teplotného limitu pre výstražný signál Stlačte ALERT na prevzatie nastavenia. Výstražné signály pre teplotné hodnoty sú aktivované a sú zobrazené symboly pre dolný a horný teplotný limit.

### Aktivovanie a deaktivovanie teplotných výstražných signálov

Stlačte ALERT na aktivovanie alebo deaktivovanie teplotných výstražných signálov. Ak je výstražná funkcia aktivovaná, zobrazia sa symboly pre dolný a horný teplotný limit.

Ak bude táto funkcia deaktivovaná, zostanú nastavenia pre teplotné výstražné signály uložené a je možné ich kedykoľvek aktivovať.

## TEPLOTNÝ INDEX

Teplotný index je pociťovaná alebo zdánlivá teplota. Je funkciou teploty a vlhkosti. Pri zvýšenej relatívnej vlhkosti vzduchu sa vzduch zdá byť teplejší než naozaj je, pretože telo je menej schopné ochladiť sa transpiráciou. Teplota TEPLOTNÉHO INDEXU je obvykle vyššia než skutočná teplota vzduchu. Stlačte tlačidlo HEAT INDEX na zobrazenie nameraných hodnôt. Nad nameranými hodnotami vnútornej a vonkajšej teploty sa zobrazí HI.

## Odpočítavaci časovač

Odpočítavaci časovač sa nastavuje takto:

Stlačte tlačidlo MODE až sa zobrazí časovač

Podržte stlačené tlačidlo SET/AL až sa rozblíkajú hodinový údaj

Stlačte UP alebo DOWN na nastavenie hodín

Stlačte SET/AL a rozblíkajú sa minútové číslice.

Stlačte tlačidlá UP alebo DOWN na nastavenie minút.

Stlačte SET/AL a rozblíkajú sa sekundové číslice.

Stlačte tlačidlá UP alebo DOWN na nastavenie sekúnd.

Stlačte SET/AL na spustenie, pozastavenie a opätovné spustenie časovača.

Ak zaznie časovač, môžete ho vypnúť ľubovoľným tlačidlom.

## Šípky teplotnej tendencie

Šípky naľavo od hodnôt vnútornej a vonkajšej teploty ukazujú obecnú teplotnú tendenciu; stúpajúca, stabilná alebo klesajúca.

## Ukazovatele slabej batérie

Ukazovatele slabej batérie sa nachádzajú na indikácii základňovej stanice vedľa hodnoty vonkajšej teploty (pre diaľkový snímač) a vedľa hodnoty pre vnútornú teplotu (pre základňovú stanicu). Ak sa zobrazí symbol slabej batérie, vymeňte batérie čo najskôršie a nahraďte ich novou sadou podľa oddielu VKLADANIE BATÉRIE A NASTAVENIE tejto príručky. Upozornenie: Ak sa odstránia staré batérie z prístroja, stratia sa nastavenia pre hodiny, budík a výstražný signál pre teplotu.

## Funktionen und technische Daten

### Basisstation

- Drahtloser Temperaturmesser innen/außen, °C/°F wählbar
- Drahtloser Luftfeuchtigkeitsmesser innen/außen
- Speicherfunktion zum Abrufen der höchsten/niedrigsten Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte
- Anzeigen zur Temperaturtendenz
- Geeignet für bis zu 3 Remotesensoren für Temperatur und Luftfeuchtigkeit
- Wechselnde Anzeige der Remote-Kanäle
- Programmierbarer Alarm für hohe/niedrige Temperatur
- Hitzeindexwerte
- Uhr mit 12- oder 24-Stundenanzeige und Wecker
- Kalender
- Countdown-Timer – 23 Stunden, 59 Minuten, 59 Sekunden
- Batteriestandsanzeige für Basisstation und Remotesensor
- Bereich Raumtemperatur: -10 °C bis 70 °C (14 °F bis 158 °F)
- Bereich Luftfeuchtigkeit im Raum: 20 % bis 95 %
- Staffelei-ähnlicher Standfuß oder Wandbefestigung
- 2 AAA-Batterien erforderlich (im Lieferumfang nicht enthalten)

### Remotesensor:

- 433 MHz kabellose Übertragungsfrequenz
- Kabellose Übertragung an Basisstation bis zu 30,5 Meter (Kann bei Interferenzen abweichen)
- LCD zeigt Temperatur und Luftfeuchtigkeit
- Außentemperaturbereich ohne Drahtfühler: -20 °C bis 70 °C (-4 °F bis 158 °F)
- Außentemperaturbereich mit Drahtfühler: -40 °C bis 70 °C (-40 °F bis 158 °F)
- Bereich Außenluftfeuchtigkeit: 20 % bis 95 %
- Aufstellen oder Wandmontage möglich
- 2 AAA-Batterien erforderlich (im Lieferumfang nicht enthalten)
- Temperaturtoleranz: +/- 1,1 °C (+/- 2 °F)
- Toleranz Luftfeuchtigkeit: +/- 5 % bei 30 % bis 90 % ; +/- 7% bei 20 % bis 29 % und 91 % bis 95 %

## Einlegen der Batterie und Einrichtung

### Hinweise:

1. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien.
2. Verwenden Sie Alkali-, Lithium-, Zink-Kohle- (Standard) oder (wiederaufladbare) Nickel-Cadmium-Batterien nie zusammen.
3. Um unter normalen Bedingungen einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, wird die Verwendung qualitativ einwandfreier Alkalibatterien empfohlen. Bei Alkalibatterien kann es bei Temperaturen unter -17,8 °C aufgrund der sinkenden Leistung der Batterien zur Unterbrechung der Signalübertragung kommen.

---

Wenn die Temperaturen in Ihrer Gegend regelmäßig auf  $-17,8\text{ }^{\circ}\text{C}$  und tiefer sinken, wird zur Vermeidung solcher Ausfälle die Verwendung von Lithiumbatterien empfohlen. Siehe zusätzliche Hinweise unter Aufstellung von Basisstation und Remotesensor

#### Einlegen der Batterie in die Basisstation

- Entfernen Sie das bedruckte Vinylklebetikett vom LCD-Bildschirm der Basisstation.
- Stellen Sie den Remotesensor in der Nähe der Basisstation auf.
- Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Basisstation, und legen Sie der Polarität entsprechend 2 AAA-Batterien ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Das Funktionssymbol (neben dem Wert für die äußere Luftfeuchtigkeit) beginnt kurz darauf zu blinken. Dies bedeutet, dass die Basisstation bereit ist, das Funksignal des Remotesensors zu empfangen. Das Symbol blinkt 3 Minuten lang oder bis das Signal des Remotesensors empfangen wird.

#### Anmeldung des Remotesensors

- Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite des Remotesensors, und stellen Sie am Schalter für die Sendefrequenz den gewünschten Kanal ein. Für die Signalübertragung vom ersten Remotesensors kann jede Sendefrequenz eingestellt werden, bei allen weiteren verwenden Sie jeweils einen noch nicht belegten Kanal.
- Legen Sie entsprechend der Polarität 2 AAA-Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien am Remotesensor eingelegt werden, solange das Funkübertragungssymbol an der Basisstation blinkt. Wenn das Symbol nicht angezeigt wird, halten Sie KANAL 3 - 4 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  im Batteriefach des Remotesensors, um die Temperatur in  $^{\circ}\text{C}$  oder  $^{\circ}\text{F}$  anzuzeigen.
- Sobald die Außenmesswerte auf der Basisstation angezeigt werden, ist die Einrichtung abgeschlossen. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.
- Drücken Sie die Taste UP/C/F an der Rückseite der Basisstation, um die Temperatur in  $^{\circ}\text{C}$  oder  $^{\circ}\text{F}$  anzuzeigen.
- Wählen Sie über die Taste CHANNEL den Remotekanal aus, der dauerhaft auf der Basisstation angezeigt werden soll. Sie können auch die CHANNEL-Taste solange gedrückt halten, bis auf der LCD-Anzeige der Basisstation unter der Nummer des Kanals ein Rundpfeil angezeigt wird.
- Das Gerät wechselt dann kontinuierlich den angezeigten Kanal.
- Gelegentlich können bei einem bestimmten Kanal Interferenzen auftreten. Wenn Ihre Basisstation Probleme beim Empfang des Funksignals hat, entnehmen Sie die Batterien aus dem Remotesensor, stellen Sie über den Schalter für die Sendefrequenz einen anderen Kanal ein, und legen Sie die Batterien wieder ein.
- **Hinweis:** Die TX-Taste im Inneren der Batteriefächer des Remotesensors dient der Fertigungsprüfung. Die Taste ist für Sie nicht relevant.

#### Aufstellung von Basisstation und Remotesensor

- Wählen Sie einen geeigneten Ort, um die Basisstation und den Remotesensor innerhalb des Übertragungsbereichs aufzustellen.
- Platzieren Sie die Basisstation in Fensternähe. Damit die Messwerte nicht verfälscht werden, darf sich das Gerät nicht in der Nähe der Heizung oder der Klimaanlage befinden oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Der Remotesensor ist wasserbeständig, jedoch nicht uneingeschränkt wasserdicht und darf weder Regen, Schnee oder Eis noch Sonne direkt ausgesetzt sein.
- Um den Übertragungsbereich maximal nutzen zu können, ist der Aufstellungsort entscheidend. Der Remotesensor kann in einem Umkreis von bis zu 30,5 m (100 ft) ungehindert Signale übertragen. Obwohl das Funksignal feste Oberflächen und Objekte durchdringen kann, können Mauern, Metalltüren, Fenster mit Metallrahmen, dicker Beton, Stein oder Ziegel den Übertragungsbereich reduzieren. Um die Signalübertragung zu optimieren, sollte der Aufstellungsort der Basisstation und des Remotesensors also so gewählt werden, dass derartige Hindernisse vermieden werden. Interferenzen, die durch andere Quellen wie Alarmanlagen, drahtlose Türklingeln oder Heimkinoanlagen verursacht werden, können zu vorübergehenden Störungen des Übertragungssignals führen.

#### Bedienungsanleitung

##### MODE-Taste

Wenn Sie im normalen Zeitanzeigemodus die MODE-Taste drücken, wechseln Sie zu Weckzeit 1 (A1), dann zu Weckzeit 2 (A2), zum Timer und schließlich wieder zur normalen Zeitanzeige.

**Hinweis:** Bei der Eingabe der Einstellungen können Sie die Tasten UP und DOWN zum Einstellen gedrückt halten.

##### Einstellen von Uhr und Kalender

- Halten Sie die SET/AL-Taste gedrückt. Daraufhin beginnt die Stundenzahl zu blinken.
- Drücken Sie UP oder DOWN, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie SET/AL. Daraufhin beginnt die Minutenzahl zu blinken.
- Drücken Sie UP oder DOWN, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie SET/AL. Daraufhin beginnt der Monat zu blinken.
- Drücken Sie UP oder DOWN, um den Monat einzustellen.
- Drücken Sie SET/AL. Daraufhin beginnt der Tag zu blinken.
- Drücken Sie UP oder DOWN, um den Tag einzustellen.
- Drücken Sie SET/AL. Daraufhin beginnt das Jahr zu blinken.
- Drücken Sie UP oder DOWN, um das Jahr einzustellen.
- Drücken Sie Set/AL, um die Einstellungen zu übernehmen.

##### Einstellung der 12-/24-Stundenanzeige

Drücken Sie DOWN 12/24, um die 12- oder 24-Stundenanzeige zu wählen.

---

### Kalenderanzeige

Drücken Sie SET/AL, um durch folgende Optionen zu blättern:

- 1) normaler Zeitanzeigemodus (Stunde/Minute/Tag)
- 2) Anzeige von Stunde/Minute/Sekunde
- 3) Kalender
- 4) normaler Zeitanzeigemodus

### Wecker mit Schlummerfunktion

#### Einstellung der Weckzeit

Sie können zwei Weckzeiten einstellen: Weckzeit 1 und Weckzeit 2. Mit der MODE-Taste können Sie zwischen Weckzeit 1 (A1) und Weckzeit 2 (A2) wechseln.

- So stellen Sie Weckzeit 1 ein: Drücken Sie im normalen Zeitanzeigemodus einmal die MODE-Taste. Daraufhin werden die Uhrzeit und (A1) für Weckzeit 1 angezeigt.
- Halten Sie die SET/AL-Taste 3 - 4 Sekunden gedrückt, bis die Stundenzahl für die Weckzeit zu blinken beginnt.
- Drücken Sie UP oder DOWN, um die Stunde der Weckzeit einzustellen.
- Drücken Sie SET/AL. Daraufhin beginnt die Minutenzahl zu blinken.
- Drücken Sie UP oder DOWN, um die Minutenzahl der Weckzeit einzustellen.
- Drücken Sie SET/AL, um die Einstellungen zu übernehmen. Der Wecker ist nun aktiviert, und das Alarmglockensymbol wird neben der Uhrzeit angezeigt.
- Drücken Sie MODE, um zur Weckzeit 2 zu wechseln oder in den normalen Zeitanzeigemodus zurückzukehren.
- Wenn die Tasten nicht binnen 20 Sekunden gedrückt werden, wechselt das Gerät wieder automatisch in den normalen Zeitanzeigemodus.
- So stellen Sie die Weckzeit 2 ein: Wenn die Weckzeit 2 (A2) auf dem Display angezeigt wird, verfahren Sie zum Einstellen der Uhrzeit wie bei Weckzeit 1.

#### Deaktivieren des Weckers

Um eine Weckzeit zu deaktivieren, drücken Sie die MODE-Taste, um die Weckzeit (A1 oder A2) auszuwählen, die deaktiviert werden soll. Halten Sie die SET/AL-Taste gedrückt, bis das Glockensymbol nicht mehr angezeigt wird. Die Zeiteinstellungen für den Wecker bleiben gespeichert und können über die nachstehende Schrittfolge wieder aktiviert werden.

#### Aktivieren des Weckers

Drücken die MODE-Taste, um die Weckzeit (A1 oder A2) auszuwählen, die aktiviert werden soll. Drücken Sie zum Aktivieren die SET/AL-Taste. (Daraufhin werden Weckzeit 1 oder 2 und das Glockensymbol angezeigt.) Das Wecksignal ertönt zur festgelegten Zeit.

#### Abstellen des Weckers

- Wenn das Wecksignal ertönt, können Sie den Wecker mit jeder Taste der Basisstation ausstellen oder die SNOOZE-Taste drücken, um die Schlummerfunktion zu aktivieren.

- Wenn die Schlummerfunktion eingeschaltet ist, wird ein entsprechendes Symbol (Zzz) angezeigt, und das Wecksignal ertönt nach 5 Minuten noch einmal.
- Wenn das Wecksignal erneut ertönt, können Sie die Schlummerfunktion mit der SNOOZE-Taste noch einmal aktivieren oder den Wecker mit einer beliebigen Taste an der Basisstation ausstellen.
- Das Wecksymbol wird weiterhin angezeigt, und das Wecksignal ertönt täglich zur festgelegten Zeit, bis die Weckfunktion deaktiviert wird.

### MAX/MIN-Speicher

Über die MAX/MIN-Taste können Sie die höchsten und niedrigsten Messwerte für die Temperatur bzw. Luftfeuchtigkeit im Innen- und Außenbereich seit dem letzten Zurücksetzen anzeigen.

- Drücken Sie MAX/MIN einmal, um die höchsten Messwerte anzuzeigen, der erreicht wurden, seit das Gerät zuletzt zurückgesetzt wurde. Daraufhin wird auf dem Display der höchste Wert angezeigt.
- Drücken Sie die MAX/MIN-Taste ein zweites Mal, um die niedrigsten Messwerte anzuzeigen, der erreicht wurden, seit das Gerät zuletzt zurückgesetzt wurde. Daraufhin wird der Tiefstwert auf dem Display angezeigt.
- Drücken Sie die MAX/MIN -Taste, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.
- Um Höchst- und Tiefstwert zu löschen und das Gerät zurückzusetzen, drücken Sie, während der gespeicherte Wert angezeigt wird, 3 - 4 Sekunden die MAX/MIN-Taste, bis ein Signal ertönt.

### Temperaturalarme

Sie können die Wetterstation auch so programmieren, dass ein Warnsignal ertönt, sobald die Innen- oder Außentemperatur einen voreingestellten Höchst- oder Tiefstwert über- bzw. unterschreitet. Bei der Außentemperatur kann das Warnsignal für einen beliebigen Remotekanal eingerichtet werden.

#### Einrichten eines Warnsignals für die Innentemperatur

- Halten Sie die ALERT-Taste 3 - 4 Sekunden gedrückt. Die Innentemperatur und das Symbol für das obere Temperaturlimit blinken.
- Drücken Sie UP oder DOWN, um das obere Temperaturlimit für das Warnsignal einzustellen.
- Drücken Sie die ALERT-Taste. Daraufhin blinken die Temperatur und das Symbol für das untere Temperaturlimit.
- Drücken Sie UP oder DOWN, um das untere Temperaturlimit für das Warnsignal einzustellen.
- Drücken Sie die ALERT-Taste, um die Einstellungen zu übernehmen. Die Temperaturwarnungen werden aktiviert, und die Symbole für das untere und obere Temperaturlimit werden angezeigt.

#### Einrichten eines Warnsignals für die Außentemperatur

- Halten Sie die ALERT-Taste 3 - 4 Sekunden gedrückt.
- Drücken Sie die CHANNEL-Taste, um den Sender auszuwählen, für den das Warnsignal eingerichtet werden soll (1, 2 oder 3).
- Daraufhin beginnen Außentemperatur und Symbol des oberen Temperaturlimits für den betreffenden Sender zu blinken.





## Base Station

- Indoor/Wireless outdoor temperature, °C/°F selectable
- Indoor/wireless outdoor humidity
- Memory function to recall min/max temperature and humidity readings
- temperature trend indicators
- can accept up to 3 remote temperature and humidity sensors
- remote channel auto-scroll
- programmable high/low temperature alert
- heat index readings
- 12/24 hour clock with alarm
- calendar
- countdown timer – 23 hours, 59 minutes, 59 seconds
- low battery indicators for base station and remote
- indoor temperature range: 14°F to 158°F (-10°C to 70°C)
- indoor humidity range: 20% to 95%
- tabletop easel stand or wall mount
- uses (2) AAA batteries (not included)

## Remote Sensor:

- 433 MHz wireless transmission frequency
- wireless data transmission to base station up to 100 ft. (range may vary based on the amount of interference present)
- LCD readout showing temperature and humidity
- Outdoor temperature range without wire probe: -4°F to 158°F (-20°C to 70°C)
- Outdoor temperature range with wire probe: -40°F to 158°F (-40°C to 70°C)
- Outdoor humidity range: 20% to 95%
- Table top or wall mount
- Uses (2) AAA batteries (not included)
- Temperature tolerance: +/- 2°F (+/- 1.1 °C)
- Humidity tolerance: +/- 5% at 30% to 90%; +/- /% at 20 to 29% and 91 to 95%

## Battery Installation and Setup

### Notes:

1. do not mix old and new batteries.
2. do not mix alkaline, lithium, standard (carbon zinc), or rechargeable (nickel cadmium) batteries.
3. for maximum performance in normal conditions we recommend using good quality alkaline batteries. when temperatures are below 0°F, alkaline batteries can lose power resulting in a loss of remote transmission. If you reside in an area that experiences frequent temperatures near or below 0°F, we recommend using lithium batteries to minimize the loss of transmission. See additional notes in Locating the Base Station and Remote Sensor below.

## Base Station Battery Installation

- remove the printed vinyl label from the LCD screen of the base station
- Position the remote sensor near the base station
- Open the battery compartment at the back of the base station and insert (2) AAA batteries according to the polarity markings. replace the battery compartment cover.
- Within a short time the RF signal icon (located near the outdoor humidity reading) will start flashing, this indicated that the base station is ready to pick up the RF signal from the remote sensor. It will continue to flash for 3 minutes or until the signal from the remote sensor is detected.

## Register the Remote Sensor

- Open the battery compartment at the back of the remote sensor and slide the channel selector switch to your desired channel. For the first remote you may select any channel, for additional remotes select any unused channel.
- Insert (2) AAA batteries according to the polarity markings. Be sure to install the batteries in the remote within the time that the RF signal icon is flashing on the base station. If the icon is not showing, press and hold CHANNEL for 3-4 seconds until the icon is showing.
- Press the °C/°F button inside the remote sensor battery compartment to display the temperature in °C or °F
- Once you see the outdoor readings on the base stations the setup is complete. Replace the battery compartment cover.
- Press the UP/C/F button at the back of the base station to display the temperature in °C or °F.
- Press CHANNEL to select the remote channel you want displayed permanently on the base station. or keep pressing CHANNEL until you observe a circular arrow on the base station LCD display under the channel number.
- the unit will then auto-scroll, continually changing from channel to channel.
- Occasionally, you may experience interference on a particular channel. If your base station has trouble picking up the RF signal, remove the batteries from the remote sensor, slide the channel selector switch to another channel and reinstall the batteries.
- Note: The TX button inside the remote sensor battery compartments is for factory testing. You will not need to use it.

## Locating the Base Station and Remote Sensor

- choose a suitable place for the base station and remote outdoor sensor, within the transmission distance.
- Place the base station near a window, but away from direct sunlight or sources of heat or air conditioning to ensure accurate temperature readings. the remote sensor is water resistant, but not waterproof. Locate the sensor out of direct sunlight, in an area where it will not be exposed to rain, snow or ice.
- The location you choose is critical for maximizing the transmission range. the remote sensor is designed to transmit up to 100 ft. unimpeded. Although the RF signal may travel through solid surfaces or objects, transmitting through walls, metal doors, metal framed windows, thick concrete,

---

stone or brick may reduce the transmission range. To optimize the transmission distance, the base and remotes should be positioned in locations that minimize these obstructions. Interference from other sources such as home security systems, wireless doorbells and wireless home entertainment equipment may interrupt the transmission signal temporarily.

## Operating Instructions

### Mode Button

Starting from the normal time display, press MODE to scroll through Alarm time 1 (A1), Alarm time 2(A2), Timer, back to normal time display.

**Note:** when entering your settings, you can press and hold the UP and DOWN button for setting.

### Setting the Clock and Calendar

- Press and hold the SET/AL button until the hour is flashing
- Press UP or DOWN buttons to adjust the hour
- Press SET/AL and the minutes will be flashing
- Press UP and DOWN to adjust the minutes
- Press SET/AL and the month will be flashing
- Press UP and DOWN to adjust the month
- Press SET/AL and the day will be flashing
- Press UP and DOWN to adjust the day
- Press SET/AL and the year will be flashing
- Press UP and DOWN to adjust the year
- Press Set/AL to lock in the settings

### 12/24 Hour Clock

Press DOWN 12/24 to select either 12 hour or 24 hour clock display.

### Display the Calendar

Press SET/AL to scroll through:

- 1) normal time display (hour/minute/day)
- 2) hour/minute/second display
- 3) calendar
- 4) normal time display

### Alarm Clock with Snooze

### Setting the Alarm Time

Two different alarm times can be set, Alarm 1 and Alarm 2. Use MODE to scroll to Alarm 1 (A1) or Alarm 2 (A2).

- 
- To set Alarm 1: In normal time display, press the MODE button once and the Alarm 1 time and (A1) will show.
  - Press the SET/AL button for 3-4 seconds until the alarm hour flashes.
  - Press UP or DOWN to set the alarm hour
  - Press SET/AL and the minutes will be flashing
  - Press UP or DOWN to set the alarm minutes
  - Press SET/AL to lock the settings. The alarm is now activated and the alarm bell icon will show next to the time.
  - Press MODE to get to Alarm 2 or to return to normal time display.
  - If no buttons are pushed within 20 seconds, the unit will revert to the normal time display automatically
  - To set Alarm 2; when Alarm 2 (A2) is showing on the display, follow the same setup sequence as for Alarm 1.

### De-activating the Alarm

To de-activate an alarm, press MODE to choose the alarm (A1 or A2) that you want to de-activate. Press SET/AL until the alarm bell icon is no longer showing. Your alarm time settings will remain and you can re-activate the alarm by following the instructions below.

### Activating the alarm

Press the MODE button to choose the alarm (A1 or A2) that you want to activate. Press SET/AL to activate (the alarm bell icon 1 or 2 will show), the alarm will sound at the time you have entered.

### Silencing the Alarm

- When the alarm sounds press any button on the base station to silence the alert or press SNOOZE to activate the snooze function
- When snooze is activated the Zzz symbol will appear and the alarm will sound again in 5 minutes
- When the alarm sounds again, press SNOOZE to continue the snooze function or press any button on the base station to discontinue snooze
- The alarm icon will remain on the display and the alarm will sound every day at the pre-set time until the alarm is de-activated

### MAX/MIN Memory

Use the MAX/MIN button to display the highest and lowest indoor and outdoor temperature and humidity readings since the last reset.

- Press MAX/MIN once to display the highest readings recorded since last reset. MAX is shown on the display.
- Press MAX/MIN a second time to display the lowest readings recorded since last reset. MIN is shown on the display.
- Press MAX/MIN to return to the normal display.

- 
- To clear and reset the max/min records, when either the MAX or MIN record is shown on the LCD display, press and hold MAX/MIN for 3-4 seconds until the beep sounds.

#### Temperature Alerts

You can program your weather center to sound an alert whenever the indoor or outdoor temperature exceeds the upper or lower pre-set level. The outdoor alert can be set for any remote channel.

##### Setting the Indoor Temperature Alert

- Press and hold the ALERT button for 3-4 seconds. The high temperature limit icon and indoor temperature will be flashing.
- Press UP or DOWN to select the high temperature alert level.
- Press ALERT and the low temperature limit icon and temperature will be flashing.
- Press UP or DOWN to select the low temperature alert level
- Press ALERT to lock in the settings. The temperature alerts are activated and both the low and high limit icons will be showing.

##### Setting the Outdoor Temperature Alert

- Press and hold the ALERT button for 3-4 seconds.
- Press CHANNEL to select the channel on which you want to set the alert (1,2 or 3)
- The high temperature limit icon and outdoor temperature for the channel you selected will be flashing
- Press UP or DOWN to select the high temperature alert level
- Press ALERT and the low temperature limit icon and temperature will be flashing.
- Press UP and DOWN to select the low temperature alert level
- Press ALERT to lock in the settings. The temperature alerts are activated and both the low and high limit icons will be showing.

##### Activating and De-activating the Temperature Alarm

- Press ALERT to activate or de-activate the temperature alerts. When the alert function is activated, both the high and low limit icons will show.
- When de-activated, your temperature alert settings will remain and can be re-activated at any time.

#### HEAT INDEX

Heat Index is the “feels like”, or apparent temperature. It is a function of temperature and humidity. As relative humidity increases, the air seems warmer than it actually is because the body is less able to cool itself via evaporation of perspiration. The HEAT INDEX temperature is usually higher than the actual air temperature.

Press the HEAT INDEX button to view the readings. HI will show above the indoor and outdoor temperature readings.

#### Countdown Timer

To set the countdown timer:

- Press MODE until you get to the timer display
- Press and hold SET/AL until the hours are flashing
- Press UP or DOWN to set the hours
- Press SET/AL and the minutes will be flashing.
- Press UP or DOWN to set the minutes.
- Press SET/AL and the seconds will be flashing.
- Press UP or DOWN to set the seconds.
- Press SET/AL to start, pause and restart the timer.
- When the timer sounds, press any button to turn it off.

#### Temperature Trend Arrows

The arrows to the left of the indoor and outdoor temperature readings indicate the general temperature trend; increasing, stable or decreasing.

#### Low Battery Indicators

Low battery indicators are located on the base station display near the outdoor temperature reading (for the remote sensor) and near the indoor temperature reading (for the base station). When a low battery icon appears, replace the batteries as soon as possible with a fresh set according to the BATTERY INSTALLATION AND SETUP section of this manual. Note: When the old batteries are removed from the unit, you will lose your clock, alarm and temperature alert settings.

🇩🇪 Deutsch (German)	Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇬🇧 English	Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇫🇷 Français (French)	La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur <a href="http://www.hama.de">www.hama.de</a> .
🇪🇸 Español (Spanish)	Mediante la presente, Hama GmbH & Co. KG declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y los demás reglamentos relevantes de la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇮🇹 Italiano (Italian)	Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇵🇹 Português (Portuguese)	A Hama GmbH & Co. KG declara, deste modo, que este aparelho respeita as exigências básicas e restantes requisitos relevantes da directiva 1999/5/CE. Pode consultar a declaração de conformidade, segundo a directiva R&TTE 99/5/CE, em <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇷🇺 Россия (Russian)	Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇳🇱 Nederlands (Dutch)	Hiermee verklaart Hama GmbH & Co. KG, dat dit apparaat voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u op internet onder <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇵🇱 Polski (Polish)	Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇭🇺 Magyar (Hungarian)	A Hama GmbH & Co. KG ezúton kijelenti, hogy a jelen készülék összhangban van az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeivel és az egyéb vonatkozó rendelkezésekkel. A 99/5/EK R&TTE irányelv szerinti megfelelőségi nyilatkozatot a <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> címen találja meg.

🇬🇷 Ελληνική (Greek)	Η εταιρία Hama GmbH & Co. KG δηλώνει πως η συσκευή αυτή εκπληρώνει τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EG. Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία R&TTE 99/5/EC θα τη βρείτε στη διεύθυνση <a href="http://www.hama.de">www.hama.de</a> .
🇨🇪 Česky (Czech)	Timto firma Hama GmbH & Co. KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇸🇰 Slovenský (Slovak)	Spoľočnosť Hama GmbH & Co. KG týmto prehlasuje, že tento prístroj zodpovedá základným požiadavkám a ostatným relevantným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES. Vyhlásenie o zhode podľa smernice R&TTE 99/5/ES si môžete pozrieť na adrese <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇹🇷 Türkiye (Turkish)	Hama GmbH & Co. KG bu cihazın 1999/5/EC Direktifi'nin ilgili talimatlarına ve bu direktif tarafından istenen koşullara uygunluğunu beyan eder. R&TTE Direktifi 99/5/EC'ye göre uygunluk beyanı için <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> adresine bakınız.
🇸🇪 Svenska (Swedish)	Hama GmbH & Co. KG försäkrar härmed att den här apparaten överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Försäkran om överensstämmelse enligt R&TTE-direktivet 99/5/EG hittar du på <a href="http://www.hama.de">www.hama.de</a> .
🇫🇮 Suomi (Finnish)	Hama GmbH & Co. KG vakuuttaa täten, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY perusvaatimusten ja muiden oleellisten säännösten mukainen. Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇷🇴 România (Romanian)	Hama GmbH & Co. KG, declară prin prezenta ca acest aparat este în conformitate cu cerințele esențiale și celelalte hotărâri relevante ale Directivei 1999/5/EC. Declarația de conformitate conform Directivei R&TTE 99/5/EC o găsiți în Internet la <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇩🇰 Danmark (Danish)	Hama GmbH & Co. KG erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelseserklæringen i henhold til direktivet om radio og teleterminaludstyr 99/5/EF kan du finde på <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .
🇳🇴 Norge (Norwegian)	Med dette erklærer Hama GmbH & Co. KG at dette apparatet er i overensstemmelse med grunnleggende krav og relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Du finner samsvarserklæringen i henhold til R&TTE-direktiv 99/5/EF under <a href="http://www.hama.com">www.hama.com</a> .

